

Mason Tung: *Variorum Edition of Alciato*.

For this emblem and its English translation on the *Alciato at Glasgow* website, click [here](#).

Emblem 29.

1531	A3	1567	(124)
1534	8	1577	152
1547	6	1583	129
1551	36	1621	167

Etiam ferocissimos domari.¹




Romanū² postquàm eloquium,³ Cicerone perempto,⁴
Perdiderat patriæ⁵ pestis acerba suæ:⁶
Inscendit currus uictor⁷ iunxitq;⁸ leones,⁹
Compulit & durum colla subire iugum,¹⁰
Magnanimos cecidisse suis Antonius armis¹¹
Ambage hac cupiens significare duces.

Textual Variants

¹31]ETIAM FEROCISSIMOS / DOMARI. ²21]ROMANVM ³31]eloquium
⁴31]perempto ⁵31]patria ⁶31]suæ 21]suæ, ⁷47,51,67,77,83,21]uictor, ⁸31]iunxitq;
⁹31]leones ¹⁰31]iugum 67]iugum. 77,83,21]iugum: ¹¹31,47,51,67,77,83,21]armis,

Commentary

PICTURE variant: 31 shows Marc Antony, bearded and in full armor, sitting in a chariot drawn by two lions and holding a spear in his left hand as if in the act of throwing it. This design is closely followed by 34. In 47/83 Antony is holding a long staff diagonally with his right hand, although the end of the staff is resting on the left side of his body. This design is followed in 51, whereas 67 copies it in reverse and shows the staff on the right side of his body, which is also true of 77 even though it follows the direction in 51. 21 shows Anthony in civilian clothes and the staff, a shorter one, is resting on the left side of his body but held in his right hand.

Emblem 29.	Etiam ferocissimos domari.	Anthony in lions-drawn chariot.
		
1531, f. A3r.	1534, p. 8.	1546 (nonexistent).
		
1547, n. 4, p. 6.	1551, p. 36.	1567, n. 124, p. 124.
		
1577, n. 29.	1583, n. 29, p. 129.	1621, n. 29.